

## 第二課 - 教父时期的宣教事工-- 利玛窦来华

### (一) 观念和名言

我们不断地叩响中国的大门，直到仁慈的上帝为我们打开它。 ——利玛窦

利玛窦几十年的传教工作都不是为他自身的光荣而作的。他是为了耶稣基督而从事这一切他认为传教士最需要的是爱德和耐心。

每天早上举目也举心向天，感谢上主生我、养我并教导我，给我无数的恩宠。然后祈求他今天帮助我实现三种意向：不要有不良的思想、言谈和行为。到了晚上，我再一次跪下认真的自我省察：今天每一个时刻，每一个地方我想了什么？说了什么？作了什么？是否有不诚实的地方？如果没有，我就归功于上主，感谢他的恩佑，希望将来能够继续不断地这样作。如果发现有了偏差，我就痛悔，而且按照事情的轻重作补赎，也求上主以他的仁慈宽恕我。我也下决心定改。每天两次常常这样作。

——「畸人十篇」与「天主实义」利玛窦谈到灵修省察。

### (二) 明末西方传教士来华之背景

1. 从唐代至清代基督教之传入中国并非始终一贯,而是屡传屡断、断断续续在不同期掀起之波涛。而在每次的传教浪潮中,基督教的不同教派先后一度分别扮演了比较重要的角色,如唐代的景教,元代的也里可温教,明代中叶后的天主教会耶稣会,乃至清代的基督新教等等。
2. 明清之际来华的基督教教士主要是天主教徒,尤其是其中的耶会会士。他们大批地顺着海路东来中国,造成了一次西学东传的高潮,大大促进了中西之间的文化交流。

耶穌會士來華的原因

1. 新航路的发现 (非洲好望角, 美洲, 印度...环绕地球的航行)
2. 殖民势力东来:随着地理大发现,西欧各国纷纷向非洲、美洲、亚洲等地殖民。嘉靖三十二年(1553)后,葡萄牙人占据澳门。
3. 旧教失势于欧陆:十六世纪初,欧洲发生马丁·路德(Martin Luther)宗教改革,旧教一面对抗新教在欧洲的发展,一面向东方扩大天主教的影响,以挽回失去的优势。明末来华的西方教士大多是天主教耶稣会士,此与欧洲的政治、宗教形势颇有密切关系。

4. 教士虔诚传教：许多来华教士确系信仰虔诚、热心传教者。

### (三) 利玛窦的生平

- 利玛窦号西泰，又号清泰、西江。在中国颇受士大夫的敬重，尊称为“泰西儒士”。
- 1552年10月6日出生在意大利玛柴拉达贵族家庭
- 1571年8月15日入耶稣会。
- 1577年动身去印度里斯本；同年抵果阿传教。
- 1582年由范礼安神父召赴澳门学习汉语。同年与罗明坚神父同赴肇庆。开始在华传教。
- 1583年在肇庆建立了「仙花寺」，他们身穿佛教僧侣的服饰，认为这样能够博得人们的好感，而且他们也觉得这与天主教神父的装束相差不大。
- 1584年利玛窦绘制了《大瀛全图》。利玛窦利用解释各种西方事物的机会，同时介绍了他们的天主教信仰。他们翻译了《十诫》、《天主经》和《圣母赞歌》，以及《教理问答书》，很快亦有中国人对天主教产生兴趣。于是利玛窦开始派发罗明坚撰写的《天主实录》，以中文解释天主教的教义。
- 1589年广东新任总督刘继文将利玛窦所住的西式建筑据为己有，并以利玛窦的宗教为「邪教」，把他驱逐出肇庆境域，于是利玛窦移居韶州。在韶州的时候，他们遇上了强盗打劫，虽然利玛窦受了伤，另外一个不幸是利玛窦的两名部下相继逝世。只剩下利玛窦一人从事在中国的传教事业。感到欣慰的是，他在肇庆结识的士人瞿汝夔（太素）成为了他的好友和弟子，还帮助利玛窦翻译了欧几里得《几何原本》的第一卷。利玛窦又攻读《四书》，并首次将之译为拉丁文。借着瞿汝夔的宣传，以及赠送高官们利玛窦自己制作的天体仪、地球仪和计时用的日晷等西洋物品，利玛窦的名声逐渐在当地的达官贵人中传开。
- 1594年通过与瞿汝夔和其他许多中国上流社会人士的接触，利玛窦才知道佛教僧侣装扮在当时的中国社会并不受到尊重，社会地位比较低下。为了方便与中国的官员交往，利玛窦开始蓄发留须，并穿起了当时儒士的服装。
- 1595年利玛窦借口为一位北上任职官员之子治病，而获得了去南京的机会。
- 1596年9月22日，利玛窦成功的预测了一次日食，使他很快成为了一个有名的人物，利玛窦被任命为耶稣会中国教区的负责人，全权负责在中国的传教活动。在南京利玛窦还与一位三淮和尚进行了一场辩论，在这次辩论中，利玛窦凭借其科学性的思辨明显占了上风。他还在正阳门建成中国第四座天主教堂，他在城西的住址后来也成为著名的石鼓路天主教堂。这些活动使南京成为中国天主教史上最重要的传教中心之一。
- 1600年利玛窦抵达北京。进呈自鸣钟、《圣经》、《坤輿万国全图》、大西洋琴等方物，得明神宗信任。同年，明神宗下诏允许利玛窦等人长居北京。之后利玛窦在北京以丰富东西学识，结交中国的士大夫。常与宾客谈论天主、灵魂、天堂、地狱。同时编撰新书，包括以中文写成的《二十五言》等，得到不少中国知识分子的尊重。到了1605年（万历三十三年），北京已有200人信奉天主教，当中有数名更是公卿大臣。这当中最著名的，也是后来影响最大的是进士出身的翰林徐光启。

- 1610年5月11日病逝于北京，終年58歲， 賜葬于平則門外的二里溝滕公柵欄。

#### (四) 利瑪竇等在华傳教之成就

1. 教徒人數增多
2. 傳教事業遍及全國
3. 成功打入皇宮
4. 成功打入上流社會
5. 著作教義
6. 傳播西學

#### (五) 利瑪竇規矩（中國禮儀之爭）

1. 利瑪竇容許中國教徒繼續傳統的祭天、祭祖、祭孔。利瑪竇主張以「天主」稱呼天主教的「神」；他認為中國傳統的「天」和「上帝」本質上與天主教所說的「唯一真神」並無分別。而祭祀祖先與孔子，這些只屬追思先人與緬懷哲人的儀式，與信仰並無什麼干涉；只要不摻入許願、崇拜、祈禱等成分，本質上並沒有違反天主教教義。利瑪竇的傳教策略和方式，一直為之後到中國傳教的耶穌會士所遵從，是為「利瑪竇規矩」。
2. 康熙時代，道明會傳教士為了排擠耶穌會傳教士在中國傳教，向教宗申訴利瑪竇等人允許中國教徒崇拜祖先，違背了天主教教義。道明會傳教士建議教皇派特使到中國晉見康熙帝，要求更改利瑪竇規矩以排除容許中國傳統的傳教方式，和康熙爭辯。康熙認為「不可理喻」，強令傳教士遵從，否則逐回。此即中國禮儀之爭事件。而祭祖敬孔的禁令直到數百年後的1939年12月8日由教宗廢除，這也側面顯示出了利瑪竇對中國文化的了解。

#### (六) 問題討論

1. 傳教士利瑪竇來中國做了些什麼？帶來怎樣的影響？與你我有什麼關係呢？
2. 利瑪竇規矩是什麼？它如何影響禮儀之爭？你對這場衝突的看法如何？你認為它有助於傳福音，或者你覺得它讓人混淆了福音嗎？
3. 利瑪竇規矩是什麼？它如何影響禮儀之爭？你對這場衝突的看法如何？你認為它有助於傳福音，或者你覺得它讓人混淆了福音嗎？